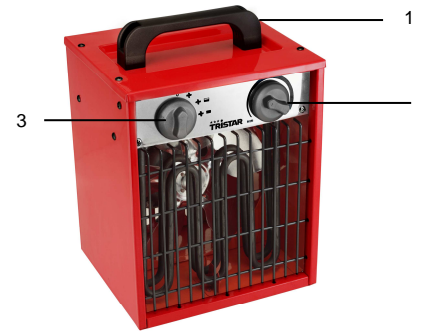


KA-5031

★★★
TRISTAR



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



1	2	3
Handvat	Thermostaat schakelaar	Bedieningschakelaar
Handle	Thermostat switch	Control switch
Poignée	Bouton de thermostat	Bouton de commande
Griff	Thermostatschalter	Bedienschalter
Mango	Botón del termostato	Interruptor de control
Impugnatura	Interruttore termostato	Interruttore di comando
Pega	Interruptor do termostato	Interruptor de ligar/desligar
Handtag	Termostatbrytare	Kontrollbrytare
Ručka	Sklopka termostata	Upravljačka sklopka
Håndtak	Termostatvender	Kontrollvender
Дръжка	Термостатен превключвател	Контролен превключвател
Fogantyú	Hőszabályzó-kapcsoló	Vezérlőkapcsoló
Håndtag	Termostatkontakt	Kontrollkontakt
Madlo	Spínač termostatu	Ovládací spínač
Uchwyt	Pokrętko termostatu	Przełącznik sterowania
Måner	Înterupător termostat	Înterupător comandă
Χερούλι	Διακόπτης θερμοστάτη	Διακόπτης ρύθμισης
Kulp	Termostat anahtar	Kumanda anahtarı

NL	Gebruikershandleiding	HR	Korisnički priručnik
UK	User manual	NO	Brukermanual
FR	Manuel d'utilisation	BG	Потребителски наръчник
DE	Bedienungsanleitung	HU	Kézikönyv
ES	Manual de usuario	DK	Brugervejledning
IT	Manuale utente	CZ	Uživatelská příručka
PT	Manual de utilizador	PL	Instrukcja obsługi
SE	Användarhandbok	RO	Manual de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu	EL	Εγχειρίδιο χρήστη



Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.

Voltage 220V-240V 50Hz.

Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 50 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Eerste gebruik

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, zal het een lichte geur afgeven.

Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

Gebruik

Steek de stekker in een geaard stopcontact en schakel met de bedieningschakelaar (nr. 3) het apparaat aan. Stel de gewenste verwarming stand in.

0

Uit



vermogen 1000 watt



vermogen 2000 watt

Voor verwarming draai de thermostaat schakelaar (nr. 2) met de klok mee naar de hoogste stand. Indien de gewenste kamer temperatuur bereikt is, draait u de thermostaat schakelaar tegen de klok in tot u een klik hoort. De thermostaat houdt nu de gewenste kamer temperatuur vast. Voor het gebruik als ventilator dient de thermostaat schakelaar (nr. 2) geheel naar links gedraaid te worden, het apparaat verwarmt nu niet, de ventilator draait wel.

De verwarmingsbuizen veranderen niet van kleur wanneer deze aanstaat.

Plaats nooit voorwerpen op de kachel, zoals kleding of doeken. Gebruik de kachel niet in de badkamer of andere natte ruimten. De roosters van de kachel kunnen zeer heet worden.



De buitenkant van het apparaat wordt heet. Vermijd ieder lichamenlijk contact, u kunt zich ernstig verwonden. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat deze wordt verplaatst. Gebruik altijd de handgreep (nr.1) aan de bovenkant van het apparaat om deze te verplaatsen

Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingbeveiliging welke het apparaat automatisch uitschakelt als de temperatuur binnenin het apparaat de normale waardes overschrijdt.

Deze beveiliging geldt alleen voor het apparaat en heeft geen invloed op het regelen van de kamertemperatuur.

Zet de bedieningsschakelaar in de "0" positie en zet de thermostaat op de laagste stand.

Trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat vervolgens volledig afkoelen.

Verwijder mogelijke voorwerpen of stof uit de luchtroosters, gebruik een stofzuiger om de roosters welke de storing of oververhitting hebben veroorzaakt schoon te maken.

Schoonmaken van het apparaat

We raden u aan het apparaat regelmatig, minstens één maal per maand schoon te maken. Volg de onderstaande aanwijzingen om het apparaat te reinigen.

Schakel het apparaat, voor u dit begint schoon te maken uit. Zet de thermostaatschakelaar op de laagste stand, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.

Maak beide luchtroosters (voor en achter) schoon met een stofzuiger om stof uit de binnenkant te verwijderen.

Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een droge doek. Gebruik geen water of chemische schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.

- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantietermijn van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt u zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoelstellingen van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

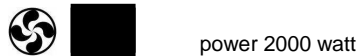
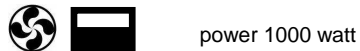
Remove all packaging of the device.
 Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
 Rated voltage : AC220-240V 50Hz
 Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 50 cm. free space around the unit. This device is not suitable for mounting or outdoor use.

First use

When the unit is first turned on, there will be a slight odor. This is normal, ensure adequate ventilation. This odor is only temporary and will disappear soon.

Use

Put the plug into a grounded outlet and switch on the control switch (no. 3) on the device. Set the desired heating mode.

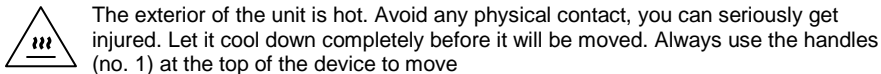


Turn the thermostat switch (no. 2) clockwise to its highest position. If the room temperature is reached, turn the thermostat switch counter clockwise until you hear a click. The thermostat keeps the room temperature at the same temperature.

The heating pipes do not change color when the device is turned on.

When you want to use the appliance as a fan you only have to turn the thermostat switch (no. 2) to the left. The device does not heat, the fan will only rotate.

Never place objects on the heater, such as clothing or towels. Do not use the heater in the bathroom or other wet areas. The grids of the stove can be very hot.



Protection against overheating

The device is equipped with an overheat protection which automatically switch off the device when the temperature inside the unit exceeds normal values.

This protection applies only to the device and has no effect on controlling the room temperature.

Turn the control switch in the "0" position and set the thermostat to the lowest setting.

Pull the plug from the socket. Let the device cool down completely. Please remove objects or dust from the air outlets, use a vacuum cleaner to clean gratings which have caused the malfunction or overheating .

Cleaning the unit

We recommend when using the device regularly, at least once a month cleaning.

Follow the instructions below to clean the device.

Turn off the unit before you begin to clean, turn the thermostat switch to the lowest position, remove the plug from the socket and wait until the device has cooled down completely.

Clean the outside of the appliance with a dry cloth. Do not use water or chemical treatment.

Do not immerse in water or other liquids.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et maintenance

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à celle de votre habitation.
Tension nominale : 220-240V CA - 50Hz
Placez l'appareil sur une surface plate et stable et assurez au moins 50cm d'espace libre autour de celui-ci. Cet appareil ne peut être installé sur un mur ou utilisé à l'extérieur.

Première utilisation

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, une légère odeur se dégagera. Ceci est normal, assurez une ventilation adéquate. Cette odeur n'est que temporaire et disparaîtra rapidement.

Utilisation

Branchez la prise à une prise disposant d'une masse et activez le bouton de commande (N°3) de l'appareil. Réglez le mode de chauffage désiré.

0

Arrêt



Puissance 1000 watts



puissance 2000 watts

Tournez le bouton de thermostat (N°2) dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position la plus élevée. Si la température de la pièce est atteinte, tournez le bouton de thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un cliquetis. Le thermostat garde la température de la pièce à la même température.

Les conduites de chauffage ne changent pas de couleur lorsque l'appareil est mis en fonctionnement.

Lorsque vous voulez utiliser l'appareil en tant que ventilateur, vous n'avez qu'à tourner le bouton du thermostat (N°2) vers la gauche. L'appareil ne chauffe pas et le ventilateur tournera. Ne placez jamais d'objets sur le chauffage, comme des habits ou des serviettes. N'utilisez pas le chauffage dans une salle de bains ou autre pièce humide. Les grilles du chauffage peuvent devenir très chaudes.



L'extérieur de l'appareil est chaud. Évitez tout contact physique, vous risquez de sérieuses blessures. Laissez l'appareil refroidir avant de le déplacer. Utilisez

toujours les poignées (N°1) situées sur le dessus de l'appareil pour le transporter.

Protection contre le surchauffage

L'appareil est équipé d'une protection de surchauffage qui met hors tension l'appareil automatiquement lorsque la température intérieure dépasse les valeurs normales.

Cette protection ne s'applique qu'à l'appareil et n'a aucun effet sur la commande de la température de la pièce.

Tournez le bouton de commande sur la position « 0 » et réglez le thermostat sur la plus basse valeur.

Retirez la prise de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir complètement. Retirez les objets ou la poussière des ouvertures d'aération, utilisez un aspirateur pour nettoyer les grilles qui ont provoqué le dysfonctionnement ou le surchauffage.

Nettoyage de l'appareil

Nous recommandons de nettoyer l'appareil au moins une fois par mois lorsqu'il est utilisé régulièrement.

Suivez les instructions ci-dessous pour nettoyer l'appareil :

Mettez l'appareil hors tension avant de commencer le nettoyage, tournez le bouton de thermostat sur la plus basse valeur, retirez la prise de la prise murale et patientez le temps que l'appareil ait complètement refroidi.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou autre produit chimique. N'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas. Une prise ou un cordon endommagé doit être remplacé par un technicien autorisé pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un objet similaire n'est pas autorisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

DE

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt.

Nennspannung: AC220-240V 50Hz

Das Gerät auf eine ebene stabile Oberfläche stellen und mindestens 50 cm Freiraum um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist für die Wandbefestigung oder Verwendung im Freien nicht geeignet.

Erstinbetriebnahme

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, tritt ein leichter Geruch aus. Das ist normal, für ausreichende Belüftung sorgen. Dieser Geruch tritt nur vorübergehend aus und wird bald verschwinden.

Bedienung

Den Stecker mit einer geerdeten Steckdose verbinden und den Bedienschalter (Nr. 3) am Gerät einschalten. Den gewünschten Heizmodus einstellen.

0

Aus



Leistung 1000 Watt



Leistung 2000 Watt

Den Thermostatschalter (Nr. 2) im Uhrzeigersinn auf die höchste Position drehen. Wenn die Raumtemperatur erreicht ist, den Thermostatschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klicken hörbar ist. Der Thermostat sorgt für gleichbleibende Raumtemperatur.

Die Heizstäbe ändern ihre Farbe nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Soll das Gerät als Ventilator benutzt werden, muss nur der Thermostatschalter (Nr. 2) nach links gedreht werden. Das Gerät heizt nicht, nur der Lüfter dreht sich.

Niemals Gegenstände wie z.B. Kleidung oder Handtücher auf das Heizgerät legen. Das Heizgerät nicht im Badezimmer oder sonstigen Nassräumen benutzen. Das Gitter am Heizgerät kann sehr heiß werden.



Die Außenseite des Geräts ist heiß. Jeglichen Körperkontakt vermeiden, Sie könnten ernsthaft verletzt werden. Vor dem Transport vollständig abkühlen lassen. Zum Transportieren immer den Griff (Nr. 1) oben am Gerät verwenden.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Vorrichtung automatisch abschaltet, wenn die Temperatur im Gerät normale Werte übersteigt.

Dieser Schutz bezieht sich nur auf das Gerät und hat keine Auswirkung auf die Steuerung der Raumtemperatur.

Den Bedienschalter auf "0" stellen und den Thermostat auf die niedrigste Stufe stellen.

Netzstecker ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen. Bitte Gegenstände oder Staub, die die Fehlfunktion oder Überhitzung verursacht haben, von den Lüftungsöffnungen entfernen, das Abdeckgitter mit einem Staubsauger reinigen.

Reinigung des Geräts

Wir empfehlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu reinigen, wenn es regelmäßig benutzt wird.

Für die Reinigung die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

Vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Thermostatschalter auf die niedrigste Position drehen, Netzstecker ziehen und warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch reinigen. Kein Wasser oder chemische Behandlung anwenden.

Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Ein beschädigtes Kabel oder Stecker muss von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nicht selbst reparieren.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder ähnliches ist nicht zugelassen.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento




Retire todo el embalaje del dispositivo.
 Compruebe que el voltaje del aparato corresponde a la tensión de red de su hogar.
 Tensión nominal: CA 220-240V 50Hz
 Coloque el aparato sobre una superficie plana y fija, y deje un espacio libre mínimo de 50cm alrededor de la unidad. Este dispositivo no es apto para ser montado o utilizado en el exterior.

Primer uso

Al utilizarlo por primera vez, se desprenderá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Este olor es sólo temporal, y desaparecerá enseguida.

Uso

Coloque el enchufe en una toma de corriente y encienda el interruptor de control (nº 3) del dispositivo. Elija el modo de calentamiento.

- 0 Apagado
-  Potencia 1000 vatios
-   potencia 2000 vatios

Gire el botón del termostato (nº 2) en sentido horario y a la posición más alta. Cuando llegue a la temperatura ambiente, gire el botón del termostato en sentido horario hasta que oiga un clic. El termostato mantendrá la misma temperatura ambiente.
 Los tubos de la calefacción no cambian de color cuando el dispositivo está encendido.
 Si desea utilizar el aparato como ventilador, solo tiene que girar el botón del termostato (nº 2) hacia la izquierda. El dispositivo no calienta, el ventilador girará solamente.
 Nunca coloque objetos sobre el calefactor, como ropa o toallas. Nunca utilice el calefactor en el cuarto de baño o en otras zonas húmedas. Las rejillas del calefactor podrían estar muy calientes.



La parte exterior de la unidad está caliente. Evite cualquier contacto físico, ya que podría causarle heridas graves. Deje que se enfríe por completo antes de moverla. Utilice siempre mangos (nº 1) en la parte superior del dispositivo para moverlo.

Protección contra el sobrecalentamiento

El dispositivo está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento que le apaga automáticamente cuando la temperatura interior de la unidad excede los valores normales. Esta protección se aplica únicamente al dispositivo, y no tiene ningún efecto en el control de la temperatura ambiente.
 Gire el interruptor de control a la posición "0", y ajuste el termostato a la posición más baja. Retire el cable del enchufe. Deje que el dispositivo se enfríe por completo. Retire los objetos o el polvo de las salidas de aire, utilice un aspirador para limpiar las rejillas que han causado el mal funcionamiento o el sobrecalentamiento.

Limpieza de la unidad

Se recomienda limpiar el dispositivo al menos una vez al mes si se utiliza regularmente. Siga las instrucciones que se dan más abajo para limpiar el dispositivo.
 Apague la unidad antes de limpiarla, gire el botón del termostato a la posición más baja, retire el cable del enchufe y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado por completo.
 Limpie la parte exterior del dispositivo con un paño seco. No utilice agua o tratamientos químicos.
 No le sumerja en agua u otros líquidos.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Un técnico autorizado deberá sustituir los cables o enchufes dañados para evitar riesgos. No trate de reparar el dispositivo por su cuenta.
- No se permite el uso de cables alargadores o similares.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

IT

Rimuovere l'imballaggio.

Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponde alla tensione domestica.

Tensione nominale : CA 220 – 240 V 50 Hz

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile con una luce minima di 50 cm.

L'apparecchio non deve essere montato o utilizzato in esterni.

Primo utilizzo

La prima volta che l'apparecchio viene utilizzato, può sprigionarsi un leggero odore. È del tutto normale; assicurare una ventilazione adeguata, si tratta di una situazione temporanea. L'odore scompare velocemente.

Utilizzo

Inserire la spina in una presa con messa a terra e portare l'interruttore di comando (N° 3) su ON. Impostare il modo di riscaldamento desiderato.



Girare l'interruttore del termostato (N° 2) in senso orario nella posizione superiore. Quando viene raggiunta la temperatura ambiente, girare l'interruttore del termostato in senso anti-orario finché non si sente un clic. Il termostato mantiene costante la temperatura ambiente. I tubi di riscaldamento non cambiano colore quando l'apparecchio viene acceso.

Quando si desidera utilizzare l'apparecchio come ventola, spostare l'interruttore del termostato (N° 2) verso sinistra. L'apparecchio non riscalda, ma la ventola gira.

Non collocare mai oggetti sul dispositivo di riscaldamento, come indumenti o asciugamani.

Non utilizzare l'apparecchio in stanze da bagno o altre aree umide. La griglia può diventare molto calda.



La parte esterna dell'apparecchio diventa molto calda. Non toccare l'apparecchio per evitare ustioni. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo. Spostare sempre l'apparecchio afferrandolo per le impugnature (N° 1) sulla parte superiore dell'apparecchio.

Termica

L'apparecchio è dotato di una termica che spegne automaticamente l'apparecchio quando la temperatura all'interno di esso supera i valori normali.

Questa protezione si applica esclusivamente all'apparecchio e non influenza la temperatura ambiente.

Portare l'interruttore di comando in posizione "0" e portare il termostato sulla posizione inferiore.

Estrarre la spina dalla presa. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio. Rimuovere oggetti e polvere dalle bocchette dell'aria utilizzando un aspirapolvere per eliminare le particelle che hanno provocato anomalie o surriscaldamento.

Pulizia dell'apparecchio

Quando si utilizza l'apparecchio regolarmente, si consiglia di pulirlo almeno una volta al mese. Seguire le istruzioni sottoriportate per pulire l'apparecchio.

Spegnere l'apparecchio prima di cominciare a pulirlo. Portare l'interruttore del termostato nella posizione inferiore, estrarre la spina dalla presa e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.

Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare acqua o altri detergenti chimici.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Un cavo o una presa danneggiata devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato per evitare rischi. Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non è permesso usare una prolunga o qualcosa di simile.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

PT

Remova todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa.

Tensão indicada: CA220-240V 50Hz

Coloque o aparelho numa superfície estável e plana e certifique-se de que há no mínimo 50 cm de espaço livre em redor do aparelho. Este aparelho não se destina a montagem nem utilização no exterior.

Primeira utilização

Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, pode verificar um ligeiro odor. É normal, basta certificar-se de que existe ventilação. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

Utilização

Ligue a ficha a uma tomada eléctrica com ligação à terra e ligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar

(n.º 3). Selecciono o modo de aquecimento pretendido.

0

Desligado



Potência 1000 watt



Potência 2000 watt

Rode o interruptor do termóstato (n.º 2) para a direita para a posição mais elevada. Se alcançar a temperatura ambiente, rode o interruptor do termóstato para a esquerda, até ouvir um clique. O termóstato irá manter a temperatura ambiente estável. A ventoinha continuará a rodar.

Os tubos de aquecimento não mudam de cor quando o aparelho é ligado.

Quando pretender utilizar o aparelho como ventoinha apenas tem de rodar o interruptor do termóstato (n.º 2) para a esquerda. O aparelho não aquece, apenas rodará a ventoinha.

Nunca coloque objectos em cima do aquecedor, tais como roupa ou toalhas. Nunca utilize o aquecedor na casa de banho ou noutras zonas húmidas. As saídas de ar do aquecedor podem ficar muito quentes.



O exterior do aparelho fica quente. Evite qualquer contacto físico, pois pode ferir-se com gravidade. Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de movimentar.

Utilize sempre a pega (n.º 1) na parte superior do aparelho para movimentar.

Protecção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento que desligará automaticamente o aparelho quando a temperatura interior ultrapassar os valores normais.

Esta protecção aplica-se apenas ao aparelho e não tem efeito no controlo da temperatura ambiente.

Rode o interruptor de ligar/desligar para a posição "0" e coloque o termóstato na posição mais baixa.

Retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer completamente. Retire quaisquer objectos ou pó das saídas de ar, utilize um aspirador para limpar a rede que causou a avaria ou o sobreaquecimento.

Limpar o Aparelho

Recomendamos que limpe regularmente o aparelho, no mínimo mensalmente.

Siga as instruções abaixo para limpar o aparelho.

Desligue o aparelho antes de começar a limpar. Rode o termóstato para a posição mais baixa e desligue a ficha da tomada eléctrica. Aguarde até o aparelho ter arrefecido por completo.

Limpe o exterior do aparelho com um pano seco. Não utilize água ou tratamentos químicos.

Não mergulhe em água ou qualquer outro líquido.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Um cabo ou ficha danificados só devem ser substituídos por um técnico autorizado, para evitar perigos. Não repare por si próprio o aparelho.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

Användning och underhåll

SE

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.

Kontrollera att voltspänningen på apparaten stämmer överens med uttagen i ditt hem.

Voltspänning: AC220-240V 50Hz

Placera apparaten på en plan och stadig yta och försäkra dig om minst 50 cm fritt utrymme runt enheten. Denna apparat är inte lämplig för montering eller användning utomhus.

Första användningen

När enheten kopplas in första gången, kommer det avges en lätt odör. Detta är normalt, försäkra dig god ventilation. Denna odör är tillfällig och kommer försvinna inom kort.

Användning

Sätt in kontakten i ett jordat uttag och ändra kontrollbrytaren (nr .3) på apparaten. Ställ in önskat värmeläge.

0

Av



effekt 1000 watt



effekt 2000 watt

Vrid termostatbrytaren (nr. 2) medurs till den högsta positionen. Om rumstemperaturen nås, vrid termostatbrytaren moturs tills du hör ett klick. Termostaten håller rumstemperaturen på samma nivå.

Värmerören ändrar inte färg när apparaten är påslagen.

När du vill använda apparaten som en fläkt, behöver du endast sätta termostatbrytaren

(nr. 2) till vänster. Apparaten kommer inte att avge värme, endast fläkten kommer att rotera.

Placera aldrig föremål på värmaren, som t.ex. kläder eller handdukar. Använd inte värmaren i badrum eller andra våta utrymmen. Gallret på ugnen kan vara mycket varmt.



Utsidan på enheten är varm. Undvik fysisk kontakt, du kan skada dig allvarligt. Låt den kylas ned helt innan den flyttas. Använd alltid handtagen (nr. 1) på toppen av enheten för att flytta den

Skydd mot överhettning

Denna apparat är utrustad med ett överhettningsskydd som automatiskt stänger av apparaten när temperaturen inuti överskrider normala nivåer.

Detta skydd gäller endast apparaten och har ingen effekt på att kontrollera rumstemperaturen.

Vrid kontrollbrytaren till "0" positionen och ställ in termostaten på lägsta nivå.

Dra ut kontakten från uttaget. Låt apparaten kylas ned helt. Vänligen avlägsna föremål eller damm från luftuttaget, använd en dammsugare för att rengöra gallret som har orsakat felet eller överhettningen.

Rengöring av enheten

Vi rekommenderar att när apparaten används regelbundet, att du minst en gång i månaden rengör apparaten.

Följ instruktionerna nedan för att rengöra apparaten.

Stäng av enheten innan du börjar rengöringen, vrid termostatbrytaren till lägsta positionen, dra ut kontakten från uttaget och vänta tills apparaten har kylts ned helt.

Rengör utsidan på apparaten med en torr trasa. Använd inte vatten eller kemisk behandling.

Sänk inte ned i vatten eller andra vätskor.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinne eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika uppkomsten av faror. Reparera inte apparaten själv.
- Användning av förlängningsladd eller liknande är inte tillåtet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rad i održavanje

HR

Odstranite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu u vašem domu.

Nazivni napon: AC 220-240 V 50 Hz

Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu i osigurajte minimalno 50 cm slobodnog prostora sa svake strane aparat. Ovaj aparat nije predviđen za zidnu montažu ili vanjsku upotrebu.

Prvo korištenje

Kad se uređaj prvi put uključi osjetit će se lagani miris. To je normalna pojava, osigurajte dovoljno ventilacije. Miris je samo privremen i brzo će nestati.

Korištenje

Ukopčajte utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i uključite upravljačku sklopku (br. 3) na uređaju. Odaberite željeni režim grijanja.

0

Isključeno



snaga 1000 W



snaga 2000 W

Okrenite termostat (br. 2) u smjeru kazaljke na satu do najvišeg položaja. Ako je sobna temperatura postignuta, okrenite sklopku termostata u smjeru obrnutom od kazaljke na satu dok ne čujete „klik“. Termostat će održavati konstantnu temperaturu sobe na konstantnom iznosu.

Grijače cijevi neće promijeniti boju kada je uređaj uključen.

Kada želite koristiti uređaj kao ventilator samo okrenite sklopku termostata

(br. 2) u lijevo. Uređaj neće grijati, ventilator će se samo okretati.

Na grijalicu nikad ne stavljajte predmete, kao što su odjeća ili ručnici. Ne upotrebljavajte grijalicu u kupaoni ili nekim drugim vlažnim prostorima. Rešetke mogu biti iznimno vruće.



Vanjska strana uređaja je vruća. Izbjegavajte bilo kakav fizički kontakt, opasnost od ozbiljnih ozljeda. Prije pomicanja grijalice, ostavite je da se u potpunosti ohladi. Za pomicanje uvijek koristite drške (br. 1) na gornjoj strani uređaja.

Zaštita od pregrijavanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski gasi uređaj čim temperatura u unutrašnjosti prekorači normalnu vrijednost.

Ova zaštita odnosi se samo na uređaj i nema učinka na kontrolu temperature u prostoriji.

Okrenite glavni prekidač u položaj "0" i podesite termostat na najniže postavke.

Izvučite utikač iz mrežne utičnice. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi. Uklonite predmete ili prašinu iz ispusta za zrak, koristite usisavač da očistite nečistoću koja je uzrokovala kvar ili pregrijavanje.

Čišćenje uređaja

Preporučujemo pri redovitom korištenju uređaja, da čišćenje obavite najmanje jednom mjesečno.

Za čišćenje uređaja, slijedite sljedeće upute.

Prije početka čišćenja isključite uređaj, okrenite termostat na najniži položaj, iskopčajte utikač iz utičnice i pričekajte dok se uređaj u potpunosti ohladi.

Vanjski dio uređaja očistite suhom krpom. Nemojte koristiti vodu ili kemijska sredstva.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Kako biste izbjegli svaku opasnost, oštećeni kabel ili utikač smije zamijeniti samo ovlašteni tehničar. Nemojte sami popravljati uređaj.
- Upotreba produžnog kabela ili ičega sličnog nije dozvoljena.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Betjening og vedlikehold

NO

Fjern all emballasje fra apparatet.

Se etter at spenningen for apparatet stemmer overens med nettspenningen i ditt hjem.

Nominell nettspenning: AC220-240V 50Hz

Plasser apparatet på en flat overflate og pass på at det er minimum 50 cm fritt rom rundt apparatet. Dette apparatet er ikke egnet for montasje eller bruk utendørs.




Ved første gangs bruk

Det vil bli litt lukt første gang apparatet skrur på. Lukten er forbigående og vil raskt forsvinne.

Bruk

Sett strømpluggen inn i en jordet kontakt og skru på kontrollvenderen (nr. 3) på apparatet.

Innstill på det ønskede varmemodus.


0	Av
	
	effekt 1300 watt
	effekt 2000 watt

Skru termostatvenderen (nr. 2) med klokka til dens høyeste stilling. Hvis romtemperaturen er nådd, skrur termostatvenderen mot klokka til du hører et klikk. Termostaten holder romtemperaturen på samme temperatur.

Varmerørene vil ikke skifte farge når apparatet er skrudd på.

Når du ønsker å bruke apparatet som vifte skru du bare termostatvenderen (nr. 2) til venstre. Apparatet varmer ikke, bare viften roterer.

Plasser aldri gjenstander, så som klær eller håndklær, oppe på varmeapparatet. Ikke bruk varmeapparatet i badet eller på andre fuktige steder. Grillen på ovnen kan bli meget varm.

 Utvendig er apparatet varmt. Unngå enhver fysisk kontakt med apparatet, da du kan bli alvorlig skadet. La apparatet kjøle seg helt ned før det flyttes. Bruk alltid håndtaket (nr. 1) på toppen av apparatet når det flyttes.

Beskyttelse mot overoppheting

Apparatet er utstyrt med en beskyttelse mot overoppheting, som automatisk skrur av apparatet når temperaturen inne i enheten overskrider normale verdier.

Denne beskyttelsen gjelder bare apparatet og har ingen effekt på kontroll av romtemperaturen. Skru kontrollvenderen til "0" stilling og sett termostaten på laveste stilling.

Trekk strømpluggen ut av kontakten. La apparatet kjøle seg helt ned. Fjern gjenstander eller støv fra luftåpningene. Bruk en støvsuger for å gjøre rent gitrene som har forårsaket funksjonsfeil eller overoppheting.

Rengjøring av apparatet

Når apparatet brukes regelmessig anbefaler vi at det rengjøres minst en gang i måneden.

Følg veiledningen nedenfor for rengjøring av apparatet.

Skru av apparatet før du begynner rengjøringen. Skru termostatvenderen til laveste stilling, fjern strømpluggen fra kontakten og vent inntil apparatet er helt nedkjølt.

Gjør ren utsiden av apparatet med en tørr klut. Ikke bruk vann eller kjemiske midler.

Ikke senk apparatet ned i vann eller andre væsker.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berør varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- En ødelagt ledning eller støpsel må repareres av en autorisert elektriker for å unngå risiko for fare. Ikke gjør forsøk på å reparere utstyret selv.
- Bruk av skjoteledning eller tilsvarende er ikke tillatt.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigeret gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа и поддръжка

BG

Отстранете цялата опаковка на уреда.
Проверете дали волтажът на уреда съответства на волтажа в дома ви.
Номинална мощност: AC220-240V 50Hz
Поставете уреда върху равна стабилна повърхност и осигурете поне 50 см свободно пространство около него. Уредът не е подходящ за инсталация или употреба на открито.

Първоначална употреба

Когато уредът се включва за първи път, може да се появи лека миризма. Това е нормално, просто осигурете добра вентилация. Миризмата е временна и бързо ще изчезне.

Употреба

Включете щепсела в заземен контакт и включете контролния превключвател (3) на уреда. Изберете желаните режим за нагряване.

0

Изключено



мощност 1300 вата



мощност 2000 вата

Завъртете термостатния превключвател (2) в посока на часовниковата стрелка до най-високата му степен. Когато се достигне стайна температура, завъртете термостатния превключвател в посока обратна на часовниковата стрелка докато се чуе кликане. Термостатът поддържа равномерна стайна температура. Нагревателните тръби не променят цвета си когато уредът е включен. Когато искате да използвате уреда като вентилатор, трябва само да завъртите термостатния превключвател (2) наляво. Уредът не нагрява, само вентилаторът се върти.

Никога не поставяйте предмети, например дрехи или кърпи, върху нагревателя. Не използвайте нагревателя в банята или в други мокри помещения. Решетките на уреда могат да бъдат много горещи.



Външната страна на уреда е гореща. Избягвайте всякакъв физически контакт, тъй като може сериозно да се нараните. Оставете уреда напълно да се охлади преди да го премествате. Винаги използвайте дръжката (1) отгоре на уреда за преместване.

Защита против прегряване

Уредът е оборудван със защита против прегряване, която автоматично изключва уреда когато вътрешната му температура надвиши нормалните стойности. Защитата се отнася само до уреда и не може да контролира температурата в стаята. Завъртете контролния превключвател в позиция "0" и настройте термостата на най-ниска степен.

Изключете от контакта. Оставете уреда напълно да се охлади. Моля отстранете предмети или прах от отдушниците, използвайте прахосмукачка за да почистите

решетките - предметите и прахът могат да повредят уреда или да доведат до прегряването му.

Почистване на уреда

При регулярна употреба на уреда ние препоръчваме да го почиствате поне веднъж месечно.

Следвайте инструкциите по-долу за да почистите уреда.

Изключете уреда преди да започнете да го почиствате, завъртете термостатния превключвател на най-ниска степен, изключете от контакта и изчакайте докато уредът напълно се охлади. .

Почистете външната страна на уреда със суха кърпа. Не използвайте вода или химически препарати.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- Повреден кабел или контакт трябва да бъде подменен от оторизиран елтехник, за да се избегне злополука. Не поправяйте уреда сами.
- Използването на кабел за удължаване или нещо подобно не е разрешено.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от не оторизирани сервиси.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/ЕС, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/ЕС "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/ЕЕС.

Használat és karbantartás

HU

Távolítsa el a készülék csomagolását.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az Ön otthonában rendelkezésre álló hálózati feszültséggel.

Névleges feszültség: AC 220–240 V 50 Hz.

Helyezze a készüléket szilárd, egyenes felületre és körülötte biztosítson legalább 50 cm-es szabad teret. A készülék nem falra szerelhető, illetve nem alkalmas kültéri használatra.

Üzembe helyezés előtt

A készülék első bekapcsolásakor szag szabadul fel. Ez normális jelenség, biztosítson megfelelő szellőztetést. Ez a szag csak átmeneti, gyorsan megszűnik.

Használat

Csatlakoztassa a készülék dugaszát egy földelt hálózati aljzatba és a vezérlőkapcsoló (3) segítségével kapcsolja be a készüléket. Állítsa be a kívánt fűtési módot.

0

Kikapcsolt állapot



teljesítmény (1000 W)



teljesítmény (2000 W)

Tekerje a hőszabályozó-kapcsolót (2) az óra járásával megegyező irányba, a legnagyobb fokozatba. Ha a helyiség levegője elérte a kívánt hőmérsékletet, a hőszabályozót forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánó hangot nem hall. A hőszabályzó így ezen a hőmérsékleten tartja a helyiség levegőjét.

A készülék bekapcsolásakor a fűtőcsövek színe változatlan marad.

Ha a készüléket ventilátorként kívánja használni csak a bal oldalon található hőszabályozó-kapcsolót (2) tekerje el. Ekkor a készülék nem fűt, kizárólag a ventilátor pörög. Ne helyezze a fűtőtestre tárgyakat, mint például ruházat vagy törülköző. Ne használja a fűtőtestet fürdőszobában, vagy más nedves, párás helyen. A fűtőrácsok átforrósodhatnak.



A készülék külső borítása forró. A komoly sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg. Elmozdítás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni. Mozgatáskor minden esetben a készülék tetején található fogantyút (1) használja.

Túlhevülés elleni védelem

A készülék túlhevülés elleni védelemmel rendelkezik, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha a készülék belső hőmérséklete átlépi a normális értékeket.

Ez a védelem kizárólag a készülékre vonatkozik, a szobahőmérséklet szabályozására semmilyen hatással sincs.

A vezérlőkapcsolót forgassa „0” helyzetbe, majd a hőszabályozót állítsa a legkisebb állásba.

Húzza ki a hálózati kábel dugaszát az aljzataból. Hagyja a készüléket teljesen elhűlni. Kérjük, a szellőzőnyíláson található tárgyakat és szennyeződésekét távolítsa el, a helytelen működést, illetve a túlhevülést okozó nyílást porszívóval tisztítsa.

A berendezés tisztítása

A készülék rendszeres használata esetén legalább havi egy tisztítás ajánlott.

A készülék tisztításához kövesse az alábbi utasításokat.

A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, fordítsa a hőszabályzó-kapcsolót a legkisebb állásba, húzza ki a dugaszt a hálózati csatlakozóaljzathoz, majd várjon amíg a készülék teljesen lehűlt.

A készülék borításának tisztítást száraz ruhadarabbal végezze. Ne használjon vizet, vagy vegyszert.

A készüléket soha se merítse vízbe vagy más folyadékba.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textil alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- A sérült kábelt vagy csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében képzett szerelőnek kell kicserélnie. Ne javítsa saját maga a készüléket.
- Hosszabbító kábel és más hasonló eszköz használata tilos.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdetét!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitétt alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfeleléségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfeleléségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

Fjern al emballage fra enheden.

Kontroller, at apparatets spænding svarer til strømforsyningen i din bolig.

Mærkespænding : AC220-240V 50Hz

Placer apparatet på en plan, stabil overflade, og sørg for, at der mindst er 50 cm fri plads omkring enheden. Enheden er ikke velegnet til ophængning eller udendørs brug.

Første brug

Når enheden tændes første gang, vil der være en svag lugt. Dette er normalt, hvor du skal sørge for tilstrækkelig ventilation. Lugten er kun midlertidig og vil snart forsvinde.

Brug

Sæt stikket ind i en jordet stikkontakt, og tænd kontrollkontakten (nr. 3) på enheden. Indstil den ønskede opvarmningstilstand.

0

Slukket



styrke 1000 watt



styrke 2000 watt

Drej termostatkontakten (nr. 2) med uret til dens højeste position. Når rumtemperaturen nås, skal du dreje termostatkontakten mod uret, indtil du hører et klik. Termostaten opretholder rumtemperaturen ved samme temperatur. Ventilatoren vil fortsætte med at rotere. Varmeperene ændrer ikke farve, når enheden er tændt.

Når du ønsker at bruge apparatet som ventilator, skal du blot dreje termostatkontakten (nr. 2) til venstre. Enheden varmer ikke, men ventilatoren roterer bare.

Placer aldrig objekter på varmeblæseren som tøj eller håndklæder. Brug ikke varmeblæseren i badeværelset eller på andre våde steder. Gitrene i ovnen kan være meget varme.



Enhedens ydre er varm. Undgå fysisk kontakt, da du kan komme alvorligt til skade. Lad den afkøle helt, før den flyttes. Brug altid håndtaget (nr. 1) på toppen af enheden til at flytte den med.

Beskyttelse mod overopvarmning

Enheden er udstyret med en overopvarmningsbeskyttelse, der automatisk slukker enheden, når temperaturen inde i den overstiger normale værdier.

Beskyttelsen gælder kun for enheden og har ingen effekt på kontrollen af rumtemperaturen. Drej kontrollkontakten til positionen "0", og indstil termostaten til den laveste indstilling.

Tag stikket ud af kontakten. Lad enheden afkøle helt. Fjern objekter eller støv fra ventilationsåbningerne, og brug en støvsuger til at rengøre gitrene, som er skyld i fejlfunktionen eller overopvarmningen .

Rengøring af enheden

Når enheden bruges jævnligt, anbefaler vi, at den mindst rengøres en gang om måneden.

Følg instruktionerne nedenfor for at rengøre enheden.

Sluk for enheden, før du påbegynder rengøring, drej termostatkontakten til den laveste position, fjern stikket fra kontakten, og vent, indtil enheden er helt afkølet.

Rengør apparatets ydre med en tør klud. Brug ikke vand eller kemikalier.

Nedsæk den ikke i vand eller andre væsker.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.
- En beskadiget netledning eller stik skal udskiftes af en autoriseret tekniker, for at undgå farlige situationer. Reparer ikke selv apparatet.
- Det er ikke tilladt at anvende en forlængerledning eller lignende.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af forømtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Činnost a údržba

Vybalte přístroj z obalu.

Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí elektrické sítě ve Vašem domově.

Jmenovité napětí: střídavé 220-240V 50Hz

Spotřebič položte na rovný a stabilní povrch a zajistěte minimálně 50 cm místa okolo něho.

Tento spotřebič není vhodný k montáži nebo venkovnímu použití.

První použití

Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví jemný zápach. To je normální, zajistěte odpovídající větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzo zmizí.

Používání

Zapojte do uzemněné zásuvky a zapněte ovládací spínač (č. 3) na spotřebiči. Nastavte požadovaný režim topení.

0

Vypnuto



výkon 1000 wattů



výkon 2000 wattů

Otočte spínačem termostatu (č. 2) ve směru hodinových ručiček do nejvyšší polohy. Při dosažení požadované teploty v místnosti otočte spínačem termostatu proti směru ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat bude udržovat konstantní pokojovou teplotu.

Topné trubice nemění barvu, když je spotřebič zapnutý.

Chcete-li spotřebič používat pouze jako ventilátor, musíte otočit spínačem termostatu (č. 2) doleva. Spotřebič nebude topit, pouze ventilátor se bude točit.

Na spotřebič nikdy nepokládejte žádné předměty, jako např. oblečení nebo ručníky. Topení nepoužívejte v koupelně nebo jiných vlhkých místnostech. Mřížky topení mohou být velice horké.



Povrch spotřebiče je velice horký. Nedotýkejte se, mohli byste se vážně popálit. Před manipulací nechte spotřebič zcela vychladnout. K manipulaci vždy používejte madlo (č. 1) na vrchní straně spotřebiče

Ochrana proti přehřátí

Tento spotřebič je vybavený ochranou proti přehřátí, která automaticky vypne spotřebič, překročí-li teplota uvnitř jednotky běžné hodnoty.

Tato ochrana se vztahuje pouze ke spotřebiči a nemá účinek na ovládání teploty v místnosti. Otočte ovládací spínač do polohy "0" a nastavte termostat na nejnižší nastavení.

Vytáhněte vidlici ze zásuvky. Nechte spotřebič zcela vychladnout. Odstraňte, prosím, všechny předměty nebo prach ze vzduchových otvorů, použijte vysavač k odstranění nečistot, které způsobily poruchu nebo přehřátí.

Čištění spotřebiče

Spotřebič doporučujeme čistit pravidelně, alespoň jednou měsíčně.

Při čištění dodržujte níže uvedené pokyny.

Před čištěním vypněte spotřebič, otočte spínač termostatu na nejnižší polohu, vyjměte vidlici ze zásuvky a počkejte, dokud spotřebič zcela nevychladne.

Povrch přístroje čistěte suchým hadříkem. Nepoužívejte vodu ani chemický čisticí prostředek. Neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Poškozená síťová šňůra nebo zástrčka musí být vyměněna autorizovaným technikem, abyste předešli riziku úrazu. Neopravujte zařízení sami.
- Použití prodlužovací šňůry nebo podobného prostředku není dovoleno.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC. Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

PL

Zdjąć wszelkie materiały opakowaniowe z urządzenia.
Sprawdzić, czy napięcie w domowej sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
Napięcie znamionowe: prąd zmienny 220-240V 50Hz.
Ustawić grzejnik na płaskiej, stabilnej powierzchni, pozostawiając wokół niego co najmniej 50 wolnego miejsca z każdej strony. Grzejnik nie nadaje się do montażu na ścianie czy użytkowania na wolnym powietrzu

Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu wyczuwalny będzie nieznaczny zapach.
Jest to zjawisko normalne, należy zatem zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.
Zapach utrzymywac się będzie tylko przez niedługi czas.

Sposób korzystania z urządzenia

Włożyć wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego, po czym włączyć grzejnik korzystając z przełącznika sterowania na przedniej ścianie urządzenia (nr 3). Wybrać żądany tryb pracy

0



Grzejnik wyłączony



moc 1000W



moc 2000W

Pokrętkę termostatu (nr 2) przekręcić w prawo do oporu. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie żądany poziom, przekręcić pokrętkę termostatu w lewo, aż do usłyszenia pstryknięcia. Termostat będzie utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu na tym samym poziomie. Wentylator będzie pracować cały czas.
Podczas pracy urządzenia rurki grzejne nie zmieniają koloru.
Jeśli zechcą Państwo użyć grzejnika jako wentylatora, wystarczy przekręcić pokrętkę termostatu (nr 2) w lewo. Grzejnik nie grzeje, a pracuje jedynie wentylator.
Na grzejniku nie wolno kłaść żadnych przedmiotów, ubrań czy ręczników. Z grzejnika nie należy korzystać w łazience ani w miejscach, gdzie panuje podwyższona wilgotność powietrza. Kratki grzejnika mogą nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury.



Obudowa urządzenia może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać obudowy, gdyż grozi to poparzeniem. Przed przeniesieniem grzejnika w inne miejsce należy odczekać, aż całkowicie ostygnie. Do przenoszenia grzejnika należy korzystać z uchwytu (nr 1) umieszczonego w jego górnej części.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie wyposażone jest w układ ochrony przed przegrzaniem, który samoczynnie wyłącza grzejnik w przypadku, gdyby temperatura wewnątrz urządzenia przekroczyła normalne wartości.

Ochrona działa jedynie w odniesieniu do samego urządzenia i nie ma wpływu na sterowanie temperaturą w pomieszczeniu.

Przekręcić przełącznik sterowania w położenie „0” i ustawić termostat w pozycji najniższej temperatury.

Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Pozostawić urządzenie od całkowitego schłodzenia.

Usunąć przedmioty lub kurz, jakie mogły się nagromadzić w otworach wylotowych powietrza powodując wadliwe działanie lub przegrzewanie urządzenia, a kratki odkurzyć odkurzaczem.

Czyszczenie urządzenia

Jeśli korzystają Państwo z grzejnika regularnie, zalecamy by go czyścić przynajmniej raz w miesiącu.

Prosimy przestrzegać poniższych zaleceń na temat czyszczenia.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie, przekręcić pokrętkę termostatu w najniższe położenie, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Obudowę grzejnika czyścić suchą ściereczką. Nie stosować wody ani środków chemicznych. Nie zanurzać w wodzie ani innych płynach.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- Wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki może dokonać wyłącznie autoryzowany technik. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Korzystanie z przedłużaczy lub podobnych urządzeń jest niedozwolone.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa

wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcționare și întreținere

RO

Îndepărtați ambalajul aparatului.

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea rețelei din casa dumneavoastră.

Tensiune nominală: AC220-240V 50Hz

Amplasați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă și asigurați un spațiu liber de 50 cm. în jurul aparatului. Aparatul nu este adecvat montării sau uzului în exterior.

Prima utilizare

La prima utilizare, va fi emanat un miros ușor. Acest lucru este normal, asigurați-vă că există ventilația necesară. Mirosul este doar temporar și va dispărea în scurt timp.

Folosire

Introduceți fișa într-o priză cu împământare și porniți aparatul cu butonul de comandă (nr. 3). Se fixează temperatura dorită.

0

Oprit



Putere: 1000 W



Putere 2000 W

Rotiți termostatul (nr. 2) în sens orar până la poziția cea mai înaltă. Când se atinge temperatura dorită în cameră, rotiți termostatul în sens anti-orar până auziți un clic.

Termostatul va păstra constantă temperatura din cameră.

Țevile de încălzire nu își schimbă culoarea când aparatul este pornit.

Când doriți să folosiți aparatul ca și ventilator, trebuie doar să rotiți întrerupătorul termostatului (nr. 2) la stânga. Aparatul nu încălzește, ventilatorul doar se învârtește.

Nu așezați niciodată obiecte pe calorifer, precum îmbrăcăminte sau prosoape. Nu folosiți aparatul în baie sau în alte zone umede. Grilajul sobei poate fi foarte fierbinte.



Exteriorul aparatului este fierbinte. Nu îl atingeți, vă puteți răni. Lăsați-l să se răcească complet și apoi deplasați-l. Folosiți întotdeauna mânerul (nr. 1) din partea de sus a aparatului pentru a-l deplasa.

Protecție în caz de supraîncălzire

Aparatul este dotat cu protecție în caz de supraîncălzire care oprește automat aparatul când temperatura interioară depășește valorile normale.

Această protecție este valabilă numai pentru aparat și nu are efect asupra controlului temperaturii din cameră.

Rotiți butonul de comandă în poziția "0" și reglați termostatul la cea mai joasă poziție.

Scoateți ștecărul din priză. Lăsați aparatul să se răcească complet. Vă rugăm să îndepărtați obiectele sau praful care au provocat defectarea sau supraîncălzirea din orificiile de evacuare a aerului, folosiți un aspirator pentru a curăța grilajul.

Curățarea aparatului

Se recomandă curățarea aparatului regulat, cel puțin o dată pe lună.

Respectați instrucțiunile de mai jos pentru a curăța aparatul.

Închideți aparatul înainte de a începe să-l curățați, rotiți comutatorul la cea mai mică poziție, scoateți ștecherul din priză și așteptați până când aparatul s-a răcit complet.

Ștergeți exteriorul aparatului cu o cârpă uscată. Nu folosiți apă sau agenți chimici.

Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transparente etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Este necesar ca o persoană autorizată să înlocuiască cablurile sau prizele deteriorate pentru a se evita riscurile. Utilizatorul nu trebuie să încerce să facă acest lucru singur.
- Nu este permisă folosirea unui prelungitor sau a altui lucru asemănător.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!

- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeurile din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curenți Scăzuți "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του προϊόντος αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.

Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz

Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη σταθερή επιφάνεια και φροντίστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος γύρω από τη μονάδα τουλάχιστον 50 cm. Η παρούσα συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τοποθέτηση ή χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Πρώτη χρήση

Όταν ενεργοποιηθεί η μονάδα για πρώτη φορά, θα υπάρξει μια ελαφριά μυρωδιά. Αυτό είναι κάτι φυσιολογικό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός. Αυτή η μυρωδιά είναι μόνο προσωρινή και σύντομα θα εξαφανιστεί.

Χρήση

Συνδέστε το φως σε ρευματοδότη με γείωση και πατήστε το διακόπτη ρύθμισης (no. 3) της συσκευής. Ρυθμίστε τη λειτουργία θέρμανσης στη θέση που θέλετε.

0

Απενεργοποίηση



ισχύς 1000 watt



ισχύς 2000 watt

Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (no. 2) δεξιόστροφα στην υψηλότερη θέση. Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία του δωματίου, γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Ο θερμοστάτης διατηρεί τη θερμοκρασία του δωματίου σταθερή. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να περιστρέφεται.

Οι σωλήνες θέρμανσης δεν αλλάζουν χρώμα όταν ενεργοποιείται η συσκευή.

Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως ανεμιστήρα το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να γυρίσετε το διακόπτη του θερμοστάτη (no. 2) προς τα αριστερά. Η συσκευή δεν παράγει θερμότητα, ο ανεμιστήρας απλώς περιστρέφεται.

Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα στο θερμαντικό σώμα, όπως ρούχα ή πετσέτες. Μη χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα στο λουτρό ή σε άλλους υγρούς χώρους. Η σχάρα της συσκευής μπορεί να είναι πολύ καυτή.



Το εξωτερικό της μονάδας έχει υψηλή θερμοκρασία. Αποφύγετε οποιαδήποτε σωματική επαφή καθώς μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τη μετακινήσετε. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα χερούλια (no. 1) που βρίσκονται στο πάνω μέρος της συσκευής για να τη μετακινήσετε

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση η οποία απενεργοποιεί αυτομάτως τη συσκευή όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της μονάδας υπερβεί τις φυσιολογικές τιμές. Αυτή η προστασία ισχύει μόνο για τη συσκευή και δεν αφορά τον έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου.

Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης στη θέση "0" και γυρίστε το θερμοστάτη στη χαμηλότερη ρύθμιση.

Αποσυνδέστε το φως από το ρευματοδότη. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Παρακαλούμε απομακρύνετε αντικείμενα ή σκόνη από τις εξόδους αέρα, χρησιμοποιήστε μία ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε ακαθαρσίες από τη σχάρα που προκαλούν βλάβες ή υπερθέρμανση .

Καθαρισμός της μονάδας

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή τακτικά, συνιστάται ο καθαρισμός της τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Απενεργοποιήστε τη μονάδα πριν αρχίσετε τον καθαρισμό, γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη στην πιο χαμηλή θέση, αφαιρέστε το φως από το ρευματοδότη και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή.

Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά σκευάσματα.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο ή φως που φέρει βλάβη πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό για αποφυγή πιθανού κινδύνου. Μην επισκευάζετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου επέκτασης ή παρομοίων εξαρτημάτων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή

εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Ap2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Χαλίστρια ve Bakım

Cihazın tüm ambalaj malzemesini ayırınız.

Cihaz geriliminin evinizdeki şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

Anma gerilimi : AC220-240V 50Hz

Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştiriniz ve etrafında asgari 50 cm'lik boş alan bulunmasını temin ediniz. Cihaz dış mekan kurulum ve kullanımına uygun değildir.

İlk kullanım

Alet ilk çalıştırıldığında hafif bir koku oluşabilir. Bu normaldir, uygun havalandırmayı sağlayınız. Bu koku geçicidir ve kısa bir süre sonunda yok olur.

Kullanım

Fişi topraklı bir prize takınız ve aletin üzerindeki kumanda anahtarını (no.3) açınız. İstenen ısıtma konumunu ayarlayınız.

0

Kapalı



güç 1000 watt



güç 2000 watt

Termostatı (no. 2) saat yönünde en yüksek konuma getiriniz. Oda sıcaklığına ulaşıldığında, termostatı tıklama sesini duyana kadar saat yönünün tersine çeviriniz. Termostat oda sıcaklığını sabit tutar. Fan dönmeye devam eder.

Isıtma boruları alet açıldığında renk değiştirmez.

Aletin sadece fanını çalıştırmak isterseniz, termostat anahtarını (no.2) sola çevirmeniz yeterlidir. Bu konumda alet ısıtmaz, sadece fan döner.

Isıtıcı üzerine asla giysi veya havlu gibi nesnelere koymayınız. Isıtıcıyı asla banyo veya benzeri ıslak ortamlarda kullanmayınız. Isıtıcının hava çıkışları çok sıcak olabilir.



Aletin dışı sıcaktır. Herhangi bir fiziksel temasdan kaçınınız, ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Aleti taşımadan önce iyice soğumasını bekleyiniz. Aleti taşımak için daima üst kısımdaki kulpları (no. 1) kullanınız.

Aşırı ısınmaya karşı koruma

Aletin, içindeki ısı normal değerlerin üzerine çıktığında otomatik olarak kapatan bir aşırı ısınma koruma tertibatı mevcuttur.

Bu koruma sadece aletle ilgilidir ve oda sıcaklığının denetiminde bir etkisi olmaz.

Kumanda anahtarını "0" konumuna çeviriniz ve termostatı en düşük seviyeye getiriniz.

Fişi prizden çekiniz. aletin tam olarak soğumasını bekleyiniz. Hava çıkışlarındaki nesnelere ve tozu temizleyiniz, arıza veya aşırı ısınmaya neden olan ızgaraları elektrikli süpürge ile temizleyiniz.

Aletin temizlenmesi

Aletin en az ayda bir düzenli olarak temizlenmesini öneririz.

Aletin temizlenmesinde aşağıdaki talimatlara uyunuz.

Temizlemeye başlamadan önce aleti kapatınız, termostati en düşük konuma getiriniz ve fişi prizden çekiniz, aletin tam olarak soğumasını bekleyiniz.

Aletin dış kısımlarını kuru bir bezle siliniz. Su veya kimyasal madde kullanmayınız.

Aleti su veya başka sıvılara batırmayınız.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Herhangi bir tehlikeyi önlemek için hasarlı kordon veya fişin yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Uzatma kordonu veya benzeri bir eklenti kullanmak yasaktır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılmamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskijen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidir!
- Uzaman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre. Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC' nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

